SONY

2-587-948-**51**(1)

Stereo Headphones

Operating Instructions

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Manual de instrucciones

Istruzioni per l'uso

Manual de instruções

MDR-SA3000/SA1000

© 2005 Sony Corporation Printed in Thailand

English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Features

MDR-SA3000

- 100 kHz reproduction
  The newly-developed Nanocomposite HD (High Definition) Driver Unit reproduces ultra-wideband from low to 100 kHz by only one unit.
- Super lightweight with frame structure
- Porous housing
  By adopting a porous housing with a cellulose material finished to give appropriate air-flow resistance, unpleasant resonance is minimized and eliminated some weights of the unit.
- Widen headpad
  By expansion of the width of the headpad to ensure wider contact area to diffuse the pressure on the head, and adoption of high elastic mesh fabric, gives a natural wearing comfort with light weight and good ventilation.
- 360 kJ/m^3 high power neodymium magnets are used to reproduce clear mid-range sounds and wealthy low range sounds.
- 6N-OFC texture cord
  6N-OFC, Oxygen Free Copper with super high-purity (99.9999%), is used for the core of the cord.

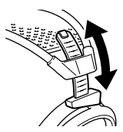
MDR-SA1000

- 80 kHz reproduction
  The newly-developed HD (High Definition) Driver Unit reproduces ultra-wideband from low to 80 kHz by only one unit.
- Super lightweight with frame structure
- Porous housing
  By adopting a porous housing with a cellulose material finished to give appropriate air-flow resistance, unpleasant resonance is minimized and eliminated some weights of the unit.
- Widen headpad
  By expansion of the width of the headpad to ensure wider contact area to diffuse the pressure on the head, and adoption of high elastic mesh fabric, gives a natural wearing comfort with light weight and good ventilation.

How to use

Wear the headphone marked "RIGHT" on your right ear, and the one marked "LEFT" on your left ear.

The slider can be set to one of 11 positions. Adjust to the desired position.



Note

When using the unimatch adaptor (supplied), attach securely by screwing fully down on the stereo mini plug.

Specifications

Type: Open air, dynamic
Driver units:
50 mm, (CCAW adopted), dome type
Power handling capacity:
1,500 mW (IEC*)
Impedance:
70 Ω at 1 kHz
Sensitivity:
100 dB/mW
Frequency response:
MDR-SA3000: 8 – 100,000 Hz
MDR-SA1000: 8 – 80,000 Hz
Cord: MDR-SA3000: 3.5 m (11.5 ft), 6-N OFC litz cord
MDR-SA1000: 3.5 m (11.5 ft), OFC litz cord
Plug: Gold-plated stereo mini plug
Mass: Approx. 265 g (9.3 oz) without cord
Supplied accessories:
Operating Instructions (1), Warranty (1), Product Information (MDR-SA3000 only) (1), Carrying porch (1), Gold-plated unimatch plug adaptor (stereo phone plug ⟷ stereo mini jack) (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter toute électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Confier l'entretien à un technicien qualifié uniquement.

Nous vous mettons en garde contre le fait que tout changement ou modification non expressément approuvé dans le présent manuel peut annuler vos droits d'utilisation de cet appareil.

Caractéristiques

MDR-SA3000

- Reproduction à 100 kHz
  Le nouveau transducteur nanocomposite HD (haute définition) reproduit une bande extra-large, du niveau le plus bas jusqu'à 100 kHz par l'intermédiaire d'un seul et unique appareil
- Structure ultra-légère
- Ecouteur poreux
  L'écouteur poreux réalisé en matériau à base de cellulose offre une résistance appropriée à l'écoulement de l'air, de sorte que toute résonance désagréable est réduite, voire éliminée, et que l'appareil est plus léger.
- Des oreillettes plus larges
  L'élargissement de la taille des oreillettes offre une zone de contact élargie permettant de répartir la pression sur la tête et l'adoption d'un textile élastique aéré procure un confort d'écoute plus naturel, pour un poids léger et tout en assurant une ventilation adéquate.
- Des aimants ultra-puissants au néodyme (360 kJ/m^3) sont utilisés pour reproduire les sons clairs de la gamme moyenne et les sons riches de la gamme basse
- Cordon 6N-OFC
  Du cuivre exempt d'oxygène présentant une pureté très élevée (99,9999 %), 6N-OFC, est utilisé pour le noyau du cordon.

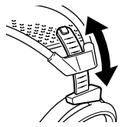
MDR-SA1000

- Reproduction à 80 kHz
  Le nouveau transducteur HD (haute définition) de 50 mm reproduit une bande extra-large, du niveau le plus bas jusqu'à 80 kHz par l'intermédiaire d'un seul et unique appareil.
- Structure ultra-légère
- Ecouteur poreux
  L'écouteur poreux réalisé en matériau à base de cellulose offre une résistance appropriée à l'écoulement de l'air, de sorte que toute résonance désagréable est réduite, voire éliminée, et que l'appareil est plus léger.
- Des oreillettes plus larges
  L'élargissement de la taille des oreillettes offre une zone de contact élargie permettant de répartir la pression sur la tête et l'adoption d'un textile élastique aéré procure un confort d'écoute plus naturel, pour un poids léger et tout en assurant une ventilation adéquate.

Utilisation

Placez l'écouteur portant le repère « RIGHT » sur l'oreille droite et l'écouteur portant le repère « LEFT » sur l'oreille gauche.

La partie coulissante peut être réglée sur l'une des 11 positions. Ajustez—la à la position de votre choix.



Remarque

Lorsque vous utilisez l'adaptateur unimatch (fourni), fixez-le correctement en le vissant à fond sur la mini-fiche stéréo.

Spécifications

Type : Ouvert, dynamique
Transducteurs :
50 mm, (CCAW), de type à dômes
Charge nominale efficace :
1 500 mW (CEI*)
Impédance : 70 Ω à 1 kHz
Sensibilité : 100 dB/mW
Réponse en fréquence :
MDR-SA3000 : 8 à 100 000 Hz
MDR-SA1000 : 8 à 80 000 Hz
Cordon : MDR-SA3000 : 3,5 m, cordon de litz 6-N OFC
MDR-SA1000 : 3,5 m, cordon de litz OFC
Fiche : Mini-fiche stéréo plaquée or
Poids : Environ 265 g (sans le cordon)
Accessoires fournis
Mode d'emploi (1), Garantie (1), Informations concernant le produit (MDR-SA3000 uniquement) (1), Etui de transport (1), Adaptateur de fiche plaqué or unimatch (fiche stéréo de type téléphonique ⟷ mini-prise stéréo) (1)

* CEI = Commission Electrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Précautions

Prévention des problèmes auditifs

Evitez d'utiliser le casque à un volume élevé pendant une période prolongée. Vous risqueriez de subir des lésions auditives. Il est conseillé de toujours conserver un volume modéré.

Sécurité routière

N'utilisez pas le casque au volant d'une voiture ou à bicyclette. Il peut être dangereux d'utiliser le casque à un volume élevé même en marchant.
Votre système auditif risque d'être endommagé et son utilisation peut s'avérer dangereuse notamment à un passage à niveau ou sur des passages piétons.

Respect d'autrui

Veillez à ne pas déranger les personnes de votre entourage avec la fuite acoustique en provenance de votre casque. Conservez un volume modéré, même dans des endroits bruyants afin d'être capable d'entendre les autres personnes vous parler.

Remarques concernant l'utilisation

- Ne mettez aucun poids ou n'exercez aucune pression sur les écouteurs car cela pourrait les déformer en cas de stockage prolongé.
- Ne soumettez pas le casque à des chocs violents en le laissant tomber ou en le cognant violemment.
- Manipulez l'appareil avec précaution.
- Ne laissez pas ce casque dans un endroit soumis à la lumière directe du soleil, à la chaleur ou à l'humidité.
- Si la fiche s'encrasse, le son risque d'être déformé.
- Nettoyez le casque avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas de solvants puissants (essence, alcool, etc.) lorsque vous nettoyez le casque. Une décoloration, une déformation, une détérioration et d'autres dommages risqueraient de se produire.
- Les oreillettes avec uréthane à faible répulsion issues d'une nouvelle technologie offrent une performance optimale pour votre confort, à des températures d'environ 10 °C ou plus (températures ambiantes). Les oreillettes risquent d'être fermes à basse température. Ceci ne signifie pas que les oreillettes sont détériorées.
  Elles retrouveront leur souplesse d'origine à température ambiante.
- Les oreillettes peuvent s'abîmer après une utilisation intensive ou si elles restent rangées pendant longtemps.
- Veuillez consultez un revendeur Sony pour changer les oreillettes ou faire réparer le casque.
- La marque CE apposée sur l'appareil est valable uniquement pour les produits commercialisés au sein de l'Union européenne.

Deutsch

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal.

Alle Änderungen am Gerät, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich als zulässig beschrieben sind, können dazu führen, dass die Genehmigung zur Inbetriebnahme dieses Geräts erlischt.

Merkmale und Funktionen

MDR-SA3000

- 100-kHz-Reproduktion
  Die neuartige Nanocomposite-HD-Treibereinheit (HD = High Definition) reproduziert mit nur einer Einheit einen ultrabreiten Frequenzbereich von tieffrequent bis zu 100 kHz.
- Superleicht mit Magnesiumrahmenstruktur
- Durchlässiges Gehäuse
  Dank eines durchlässigen Gehäuses aus Zellulosematerial, das einen geeigneten Luftwiderstand erzeugt, werden unangenehme Resonanzen minimiert und das Gewicht der Kopfhörer wird verringert.
- Breitere Polster
  Breitere Polster und die daraus resultierende breitere Auflagefläche sorgen für eine bessere Verteilung des Drucks auf dem Kopf. Außerdem sorgt ein hochelastisches Maschengewebe (leicht und mit guter Luftzirkulation) für einen natürlichen Tragekomfort.
- 360-kJ/m^3-Hochleistungsneodymmagnete dienen zum Reproduzieren klarer Mitten und kräftiger Tiefen.
- 6N-OFC-Gewebekabel
  6N-OFC, sauerstofffreies Kupfer mit extrem hoher Reinheit (99,9999 %), wird als Kabelader eingesetzt.

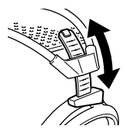
MDR-SA1000

- 80-kHz-Reproduktion
  Die neuartige HD-Treibereinheit (HD = High Definition) reproduziert mit nur einer Einheit einen ultrabreiten Frequenzbereich von tieffrequent bis zu 80 kHz.
- Superleicht mit Rahmenstruktur
- Durchlässiges Gehäuse
  Dank eines durchlässigen Gehäuses aus Zellulosematerial, das einen geeigneten Luftwiderstand erzeugt, werden unangenehme Resonanzen minimiert und das Gewicht der Kopfhörer wird verringert.
- Breitere Polster
  Breitere Polster und die daraus resultierende breitere Auflagefläche sorgen für eine bessere Verteilung des Drucks auf dem Kopf. Außerdem sorgt ein hochelastisches Maschengewebe (leicht und mit guter Luftzirkulation) für einen natürlichen Tragekomfort.

Gebrauch

Tragen Sie den Kopfhörer mit der Markierung „RIGHT" auf dem rechten, den mit der Markierung „LEFT" auf dem linken Ohr.

Die Länge des Riemens kann in 11 Stufen eingestellt werden. Stellen Sie den Riemen auf die für Sie angenehmste Länge ein.



Hinweis

Wenn Sie den Universalzwischenstecker (mitgeliefert) verwenden, bringen Sie ihn fest an, indem Sie ihn ganz bis zum Anschlag auf den Stereoministecker schrauben.

Technische Daten

Typ: Offen, dynamisch
Treibereinheiten:
50 mm (mit CCAW), Kalotte
Belastbarkeit:
1.500 mW (IEC*)
Impedanz: 70 Ω bei 1 kHz
Empfindlichkeit:
100 dB/mW
Frequenzgang:
MDR-SA3000: 8 – 100.000 Hz
MDR-SA1000: 8 – 80.000 Hz
Kabel: MDR-SA3000: 3,5 m, 6-N-OFC-Litzenkabel
MDR-SA1000: 3,5 m, OFC-Litzenkabel
Stecker: Stereoministecker, vergoldet
Gewicht: ca. 265 g ohne Kabel
Mitgeliefertes Zubehör:
Bedienungsanleitung (1), Garantie (1), Produktinformationen (nur MDR-SA3000) (1), Tragetasche (1), vergoldeter Universalzwischenstecker (Stereoklinkenstecker ⟷ Stereominibuchse) (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Sicherheitsmaßnahmen

Vermeidung von Gehörschäden

Stellen Sie die Lautstärke an den Kopfhörern nicht über längere Zeit zu hoch ein. Andernfalls besteht die Gefahr von Gehörschäden. Es empfiehlt sich, die Lautstärke immer auf einen moderaten Wert zu beschränken.

Sicherheit im Straßenverkehr

Verwenden Sie keine Kopfhörer, wenn Sie ein Auto, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken. Selbst wenn Sie zu Fuß unterwegs sind, kann eine zu hoch eingestellte Lautstärke gefährlich sein.
Wenn Sie nicht mehr hören können, was um Sie herum vorgeht, können Sie potenzielle Gefahrensituationen zum Beispiel beim Überqueren eines Bahnübergangs oder einer Straße möglicherweise nicht rechtzeitig erkennen.

Rücksichtnahme

Der über die Kopfhörer wiedergegebene Ton strahlt auch nach außen ab, was Personen in Ihrer Nähe stören könnte. Stellen Sie die Lautstärke auch an lauten Orten nur so hoch ein, dass Sie noch hören können, wenn andere mit Ihnen sprechen.

Hinweise zum Gebrauch

- Achten Sie darauf, dass auf den Kopfhörern kein Gewicht oder Druck lastet. Andernfalls können sich die Kopfhörer bei langer Aufbewahrung verformen.
- Schützen Sie die Kopfhörer vor heftigen Stößen, lassen Sie sie nicht fallen und schlagen Sie damit nicht gegen andere Gegenstände.
- Gehen Sie sorgfältig mit den Kopfhörern um.
- Schützen Sie die Kopfhörer vor direktem Sonnenlicht, Hitze und Feuchtigkeit.
- Wenn der Stecker verschmutzt ist, kann es zu Tonverzerrungen kommen.
- Reinigen Sie die Kopfhörer mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie die Kopfhörer nicht mit starken Lösungsmitteln wie Benzin, Alkohol usw. Andernfalls kann es zu Verfärbungen kommen und die Kopfhörer können sich verformen oder anderweitig beschädigt werden.
- Die Ohrpolster aus neu entwickeltem Urethan mit geringer Abstoßung ermöglichen bei Temperaturen von mindestens 10 °C (Zimmertemperatur) einen hohen Tragekomfort. Bei niedrigen Temperaturen fühlen sich die Ohrpolster möglicherweise recht hart an. Dies stellt keine Qualitätsminderung der Ohrpolster dar.
  Bei Zimmertemperatur bieten sie wieder den gewohnten Tragekomfort.
- Die Ohrpolster können sich nach langer Aufbewahrung oder Verwendung abnutzen.
- Wenden Sie sich zum Austauschen der Ohrpolster oder Reparieren der Kopfhörer bitte an einen Sony-Händler.
- Das CE-Zeichen auf dem Gerät gilt nur für Produkte, die innerhalb der Europäischen Union verkauft werden.

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

Español

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar recibir descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite servicio técnico únicamente a personal cualificado.

Le advertimos de que cualquier cambio o modificación que no se apruebe de modo explícito en este manual podría anular su autorización para utilizar este equipo.

Características

MDR-SA3000

- Reproducción a 100 kHz
  Los auriculares de alta definición (HD) nanocompuestos y de nuevo desarrollo reproducen banda ultra ancha desde baja frecuencia hasta 100 kHz mediante una única unidad.
- Ultra ligeros con estructura de chasis
- Receptáculo poroso
  Mediante la utilización de un receptáculo poroso con un acabado en material de celulosa para ofrecer una resistencia apropiada al flujo de aire, se reduce la resonancia y disminuye el peso de los auriculares.
- Almohadilla más ancha para la cabeza
  Al ampliar la anchura de la almohadilla para la cabeza de forma que asegure un área de contacto más amplia para evitar la presión y al utilizar un tejido de malla de gran elasticidad, se proporciona mayor comodidad de uso con menor peso y buena ventilación.
- Se utilizan imanes de neodimio de alta potencia de 360 kJ/m³ para reproducir sonidos de rango medio claros y sonidos de rango bajo intensos.
- Cable de textura 6N-OFC
  Para el núcleo del cable, se utiliza un cable con textura 6N-OFC de cobre libre de oxígeno de gran pureza (99,9999%).

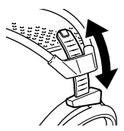
MDR-SA1000

- Reproducción a 80 kHz
  Los auriculares de alta definición (HD) de nuevo desarrollo reproducen banda ultra ancha desde baja frecuencia hasta 80 kHz mediante una única unidad.
- Ultra ligeros con estructura de chasis
- Receptáculo poroso
  Mediante la utilización de un receptáculo poroso con un acabado en material de celulosa para ofrecer una resistencia apropiada al flujo de aire, se reduce la resonancia y disminuye el peso de los auriculares.
- Almohadilla más ancha para la cabeza
  Al ampliar la anchura de la almohadilla para la cabeza de forma que asegure un área de contacto más amplia para evitar la presión y al utilizar un tejido de malla de gran elasticidad, se proporciona mayor comodidad de uso con menor peso y buena ventilación.

Modo de empleo

Coloque el auricular con la marca “RIGHT” en su oreja derecha y el auricular con la marca “LEFT” en su oreja izquierda.

El accesorio deslizante puede ajustarse en una de las 11 posiciones posibles. Ajústelo en la posición que desee.



Nota

Cuando utilice el adaptador unimatch (suministrado), ajústelo firmemente atornillándolo completamente en la miniclavija estéreo.

Especificaciones

Tipo: Dinámicos, abiertos
Auriculares: 50 mm, (con CCAW), tipo cúpula
Capacidad de alimentación:
1.500 mW (IEC*)
Impedancia: 70 Ω a 1 kHz
Sensibilidad: 100 dB/mW
Respuesta de frecuencia:
MDR-SA3000: de 8 a 100.000 Hz
MDR-SA1000: de 8 a 80.000 Hz
Cable: MDR-SA3000: cable Litz OFC 6-N de 3,5 m
MDR-SA1000: cable Litz OFC de 3,5 m
Clavija: Miniclavija estéreo dorada
Peso: Aprox. 265 g sin el cable
Accesorios suministrados:
Manual de instrucciones (1), Garantía (1), Información sobre el producto (sólo para el modelo MDR-SA3000) (1), Funda de transporte (1), Adaptador de Clavija unimatch dorado (Conector para auriculares estéreo ⟷ minitoma estéreo) (1)

* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Precauciones

Prevención de daños en los oídos

Evite utilizar los auriculares con un volumen alto durante un tiempo prolongado. De lo contrario, podría dañarse los oídos. Se recomienda mantener el volumen a un nivel moderado en todo momento.

Seguridad vial

No utilice los auriculares mientras conduce o va en bicicleta. Subir demasiado el volumen puede ser peligroso incluso mientras camina.
Si lo hace puede dificultar la audición y puede suponer un riesgo especialmente en cruces de ferrocarriles o en pasos de peatones.

Respeto hacia los demás

Recuerde no molestar a la gente que le rodea con el sonido que se emite a través de los auriculares.
Mantenga el volumen a un nivel moderado incluso en lugares con mucho ruido para poder escuchar a los demás cuando le hablen.

Notas sobre la utilización

- No someta los auriculares a peso o presión, ya que se pueden deformar en períodos de almacenamiento prolongado en esas condiciones.
- No someta los auriculares a golpes fuertes ni los deje caer.
- Use la unidad con cuidado.
- No deje los auriculares en lugares expuestos a la luz directa del sol, al calor o a la humedad.
- Si deja que la clavija se ensucie, es posible que el sonido se distorsione.
- Limpie los auriculares con un paño suave y seco.
- No utilice disolventes fuertes (bencina, alcohol, etc.) para limpiar los auriculares. De lo contrario, podrían decolorarse, deformarse, estropearse o sufrir otros daños.
- Las almohadillas de uretano de baja repulsión y nuevo desarrollo ofrecen una mayor comodidad a una temperatura de unos 10 °C o superior (temperatura ambiente). Es posible que note las almohadillas rígidas en lugares con bajas temperaturas. Esto no indica un deterioro de las mismas, que recuperarán la suavidad original a temperatura ambiente.
- Las almohadillas para los oídos pueden deteriorarse debido a un almacenamiento o uso prolongado.
- Para sustituir las almohadillas o reparar los auriculares, póngase en contacto con un distribuidor Sony.
- La marca CE es válida únicamente para productos comercializados en la Unión Europea.

Italiano

AVVERTENZA

Onde evitare incendi o scosse elettriche, non esporre l’apparecchio a pioggia o umidità.

Onde evitare scosse elettriche, non aprire l’apparecchio. Rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Eventuali alterazioni o modifiche non espressamente approvate nel presente manuale potrebbero invalidare l’autorità dell’utente ad utilizzare l’apparecchio.

Caratteristiche

MDR-SA3000

- Riproduzione a 100 kHz
  La nuova unità pilota HD (High Definition, alta definizione) in materiali nanocompositi consente la riproduzione a banda ultra-larga fino a un massimo di 100 kHz.
- Struttura speciale superleggera
- Rivestimento poroso
  Grazie al rivestimento in cellulosa poroso che garantisce un’adeguata protezione dai flussi d’aria, gli sgradevoli effetti di risonanza e il peso dell’apparecchio stesso vengono ridotti al minimo.
- Fascia regolabile per la testa
  La fascia regolabile per la testa, che consente di estendere l’aera di contatto sulla testa per una migliore adattabilità, e l’adozione di un tessuto retinato estremamente elastico garantiscono grande comfort, peso ridotto e ventilazione ottimale.
- Uso di potenti magneti al neodimio da 360 kJ/m³ per la riproduzione nitida e naturale dell’audio di gamma media e bassa.
- Cavo in tessuto 6N-OFC
  L’anima del cavo è in materiale OFC (Oxygen Free Copper, rame senza ossigeno) 6N ad elevata purezza (99,9999%).

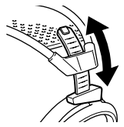
MDR-SA1000

- Riproduzione 80 kHz
  La nuova unità pilota HD (High Definition, alta definizione) consente la riproduzione a banda ultra-larga fino a un massimo di 80 kHz.
- Struttura superleggera in magnesio
- Rivestimento poroso
  Grazie al rivestimento in cellulosa poroso che garantisce un’adeguata protezione dai flussi d’aria, gli sgradevoli effetti di risonanza e il peso dell’apparecchio stesso vengono ridotti al minimo.
- Fascia regolabile per la testa
  La fascia regolabile per la testa, che consente di estendere l’aera di contatto sulla testa per una migliore adattabilità, e l’adozione di un tessuto retinato estremamente elastico garantiscono grande comfort, peso ridotto e ventilazione ottimale.

Modalità d’uso

Indossare la cuffia contrassegnata da “RIGHT” sull’orecchio destro e la cuffia contrassegnata da “LEFT” sull’orecchio sinistro.

Il dispositivo di regolazione può essere impostato su una delle 11 posizioni. Regolare sulla posizione desiderata.



Nota

Se viene utilizzato l’adattatore Unimatch (universale) (in dotazione), fissarlo in modo saldo avvitandolo completamente sulla minispina stereo.

Caratteristiche tecniche

Tipo: Open air, dinamico
Unità pilota: 50 mm, (con CCAW), tipo a cupola
Potenza nominale:
1.500 mW (IEC*)
Impedenza: 70 Ω a 1 kHz
Sensibilità: 100 dB/mW
Risposta in frequenza:
MDR-SA3000: da 8 a 100 000 Hz
MDR-SA1000: da 8 a 80 000 Hz
Cavo: MDR-SA3000: Cavo Litz OFC 6N da 3,5 m
MDR-SA1000: Cavo Litz OFC da 3,5 m
Spina: Minispina stereo placcata in oro
Peso: Circa 265 g senza cavo
Accessori in dotazione:
Istruzioni per l’uso (1), garanzia (1), informazioni sul prodotto (solo MDR-SA3000) (1), custodia di trasporto (1), adattatore per spina Unimatch universale placcato in oro (spina stereo ⟷ minipresa stereo) (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission, Commissione Elettrotecnica Internazionale

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Precauzioni

Prevenzione di danni all’udito

Non utilizzare le cuffie a volume alto per periodi di tempo prolungati. Diversamente, è possibile causare danni all’udito. Si consiglia di tenere sempre il volume ad un livello moderato.

Sicurezza stradale

Non utilizzare le cuffie durante la guida o l’uso di una bicicletta e simili. Può risultare inoltre pericoloso l’ascolto a volume elevato mentre si cammina. Diversamente, potrebbe non essere possibile udire i rumori circostanti ed essere pericoloso specialmente in prossimità di incroci e attraversamenti pedonali.

Rispetto per gli altri

Prestare attenzione a non disturbare le persone circostanti utilizzando le cuffie a un livello di volume eccessivamente alto. Mantenere il volume ad un livello moderato anche in luoghi rumorosi, in modo tale da essere in grado di udire le altre persone.

Note sull’uso

- Durante il periodo di deposito, non appoggiare oggetti pesanti, né esercitare pressione sulle cuffie onde evitare che si deformino.
- Non sottoporre le cuffie ad urti violenti lasciandole cadere o urtandole.
- Maneggiare le cuffie con cura.
- Non lasciare le cuffie in luoghi soggetti alla luce solare diretta, al calore o all’umidità.
- Se la spina è sporca, pulirla, onde evitare che l’audio risulti distorto.
- Pulire le cuffie con un panno morbido asciutto.
- Per la pulizia delle cuffie, non utilizzare solventi aggressivi (benzene, alcol e così via). Diversamente, è possibile causare perdite di colore, deformazione, deterioramento e altri danni.
- Le nuove protezioni degli auricolari in uretano a bassa repulsione garantiscono un maggiore comfort se indossate a temperature di circa 10 °C o superiori (temperatura ambiente). Se indossate in ambienti freddi, le protezioni degli auricolari potrebbero risultare piuttosto rigide. Ciò non indica un deterioramento delle protezioni stesse.
  A temperatura ambiente, le protezioni riacquistano infatti la morbidezza originale.
- È possibile che le protezioni si usurino a seguito di periodi prolungati di deposito o uso.
- Per la sostituzione delle protezioni degli auricolari o la riparazione delle cuffie, rivolgersi a un rivenditore Sony.
- Il contrassegno CE sull’apparecchio è valido solo per i prodotti venduti nei paesi dell’Unione Europea.

Português

AVISO

Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico, não exponha os auscultadores à chuva nem à humidade.

Para evitar choques eléctricos, não abra a caixa. A assistência técnica só pode ser prestada por técnicos autorizados.

Qualquer alteração ou modificação não aprovada explicitamente neste manual pode anular a sua autoridade para utilizar o equipamento.

Características

MDR-SA3000

- Reprodução a 100 kHz
  Os novos auscultadores HD (alta definição) compostos Nano reproduzem bandas ultra-largas desde frequências baixas até frequências de 110 kHz, com apenas uma unidade.
- Extremamente leves com armação
- Caixa porosa
  Dado que a caixa é porosa e fabricada com celulose, perfeita para uma adequada resistência ao fluxo de ar, minimiza a ressonância desagradável ao ouvido e elimina algum peso do aparelho.
- Aro almofadado alargado
  Com o aumento da largura do aro almofadado que permite uma maior área de contacto, de modo a repartir o peso pela cabeça, e a escolha de uma malha de rede extremamente elástica, o conforto é natural devido ao peso reduzido e a uma boa ventilação.
- Estes auscultadores incluem ímanes de neodímio de 360 kJ/m³ muito poderosos para reprodução de sons médios nítidos e sons graves potentes.
- Cabo de constituição 6N-OFC
  O núcleo do cabo é composto por 6N-OFC, cobre isento de oxigénio com um nível de grande pureza (99,9999%).

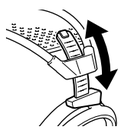
MDR-SA1000

- Reprodução a 80 kHz
  Os novos auscultadores HD (alta definição) reproduzem bandas ultra-largas desde frequências baixas até frequências de 80 kHz, com apenas uma unidade.
- Extremamente leves com armação
- Caixa porosa
  Dado que a caixa é porosa e fabricada com celulose, perfeita para uma adequada resistência ao fluxo de ar, minimiza a ressonância desagradável ao ouvido e elimina algum peso do aparelho.
- Aro almofadado alargado
  Com o aumento da largura do aro almofadado que permite uma maior área de contacto, de modo a repartir o peso pela cabeça, e a escolha de uma malha de rede extremamente elástica, o conforto é natural devido ao peso reduzido e a uma boa ventilação.

Como utilizar

Coloque o auscultador com a marca “RIGHT” no ouvido direito e o auscultador com a marca “LEFT” no ouvido esquerdo.

Pode escolher entre 11 posições para ajustar o aro. Ajuste-o na posição pretendida.



Nota

Se utilizar o adaptador unimatch (fornecido), ligue-o bem aparafusando-o totalmente na minificha estéreo.

Especificações

Tipo: Abertos, dinâmicos
Auscultadores:
50 mm, (CCAW), tipo campânula
Capacidade de admissão de potência:
1.500 mW (IEC*)
Impedância: 70 Ω a 1 kHz
Sensibilidade: 100 dB/mW
Resposta em frequência:
MDR-SA3000: 8 – 100.000 Hz
MDR-SA1000: 8 – 80.000 Hz
Cabo: MDR-SA3000: 3,5 m, cabo litz 6-N OFC
MDR-SA1000: 3,5 m, cabo litz OFC
Ficha: Minificha estéreo com banho de ouro
Peso: Aprox. 265 g sem o cabo
Acessórios fornecidos:
Manual de instruções (1), Garantia (1), Informações sobre o produto (apenas para o modelo MDR-SA3000) (1), Estojo de transporte (1), Adaptador de ficha unimatch com banho de ouro (ficha RCA estéreoo ⟷ minitomada estéreo) (1)

* IEC = Comissão Electrotécnica Internacional

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Precauções

Prevenção de lesões auditivas

Evite utilizar os auscultadores com o volume alto durante um longo período de tempo. Se o fizer, pode ficar com lesões auditivas. É aconselhável manter o volume sempre a um nível moderado.

Segurança na estrada

Nunca utilize os auscultadores quando estiver a conduzir ou a andar de bicicleta, etc. Pode ser perigoso aumentar demasiado o volume mesmo quando andar a pé.
Se o fizer, pode interferir na audição, o que pode ser perigoso sobretudo em passagens de nível ou passadeiras.

Consideração pelos outros

Não incomode as pessoas à sua volta com a fuga de som dos auscultadores. Mantenha o volume a um nível moderado, mesmo em locais com muito barulho, para poder ouvir as outras pessoas quando falarem consigo.

Notas acerca da utilização

- Não faça pressão nem coloque objectos pesados sobre os auscultadores quando os guardar pois podem deformar-se com o tempo.
- Não deixe cair nem dê pancadas nos auscultadores.
- Segure os auscultadores com cuidado.
- Não deixe os auscultadores num local sujeito à luz solar directa, ao calor nem à humidade.
- Se não limpar a ficha, o som pode ficar distorcido.
- Limpe os auscultadores com um pano seco e macio.
- Não utilize solventes fortes (benzina, álcool, etc) quando limpar os auscultadores. Se o fizer, pode descolorar, deformar, deteriorar ou danificar o material.
- As almofadas com uretano de baixa repulsão, recentemente desenvolvido, são as mais confortáveis se utilizadas a temperaturas de cerca de 10°C ou superiores (temperaturas ambientes). As almofadas podem ficar rígidas se usar os auscultadores em ambientes de baixa temperatura. Isto não é sinónimo de deterioração das almofadas.
  Estas recuperam o toque suave inicial com temperaturas ambientes.
- As almofadas podem deteriorar-se devido ao uso ou armazenamento prolongado.
- Para substituir as almofadas ou reparar os auscultadores, entre em contacto com um agente Sony.
- A marca CE existente no aparelho só é válida para os produtos comercializados na União Europeia.

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

Free Manuals Download Website

http://myh66.com

http://usermanuals.us

http://www.somanuals.com

http://www.4manuals.cc

http://www.manual-lib.com

http://www.404manual.com

http://www.luxmanual.com

http://aubethermostatmanual.com

Golf course search by state

http://golfingnear.com

Email search by domain

http://emailbydomain.com

Auto manuals search

http://auto.somanuals.com

TV manuals search

http://tv.somanuals.com